



Конвенция о
ликвидации
всех форм
дискриминации
в отношении женщин

Distr.
GENERAL

CEDAW/C/BFA/2-3
25 February 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ
ДИСКРИМИНАЦИИ
В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ О ЛИКВИДАЦИИ ВСЕХ ФОРМ
ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

Второй и третий периодические доклады государств-участников*

БУРКИНА-ФАСО**

* Первоначальный доклад, представленный правительством Буркина-Фасо, см. CEDAW/C/5/Add.67; его рассмотрение в Комитете, см. CEDAW/C/SR.176 и CEDAW/C/SR.180, а также Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 38 (A/46/38), пункты 84-137.

** Настоящий документ воспроизводится в том виде, в каком он был получен.

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предисловие	3
Введение	4
Статьи 1 и 2	5
Статья 3	8
Статья 4	8
Статья 5	10
Статья 6	11
Статья 7	14
Статья 8	18
Статья 9	19
Статья 10	19
Статья 11	22
Статья 12	29
Статья 13	38
Статья 14	43
Статья 15	48
Статья 16	49

ПРЕДИСЛОВИЕ

Буркина-Фасо представляет свои второй и третий периодические доклады, связанные с применением Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

Эти второй и третий доклады характеризуют условия, в которых были приложены усилия по установлению равенства полов в нашей стране, препятствия, связанные с применением Конвенции, и прогресс, достигнутый всеми участниками в борьбе с дискриминацией в отношении женщин.

Эти доклады охватывают период между представлением первого начального доклада в 1989 году и по настоящее время, то есть период приблизительно в восемь лет.

Кроме того, представленные доклады были подготовлены Национальным комитетом по борьбе с дискриминацией (НКБД). В приложении содержится список представителей различных управлений и департаментов министерств, неправительственных организаций (НПО), женских ассоциаций и органов традиционной и церковной властей.

ВВЕДЕНИЕ

Население одной из стран Сахеля, Буркина-Фасо, составляло в 1993 году 10 200 453 человека, из которых 51 процент — женщины. Сельское население составляет 90 процентов. 86 процентов женщин проживает в сельских районах. Уровень грамотности населения достигает в целом 18 процентов, из которых 8,03 процента грамотного населения составляют женщины и 23,5 процента — мужчины.

Буркина-Фасо всегда прилагала усилия к привлечению женщин к процессу определения стратегий развития, тем более что исторически буркинабийские женщины всегда были основой общества, точно так же как и во всех африканских странах.

Буркина-Фасо ратифицировала Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин Декретом № 84-468/CNR/PRES/REC от 28 ноября 1984 года. Ее присоединение к Конвенции было осуществлено только в 1987 году.

В рамках этого процесса в 1991 году были определены стратегия и национальный план действий по усилению роли женщин в процессе развития, что было обеспечено принятием Конституции в июне того же года.

С тем чтобы эти цели не остались благими пожеланиями, были приняты меры в различных областях:

— в экономической области: создание в 1990 году Фонда поддержки доходных видов деятельности женщин (ФПДВДЖ) или банка финансирования деятельности женщин в каждой провинции в целях расширения их доступа к источникам кредита путем предоставления им займов, ссуд или своих гарантий под эти кредиты и их подготовки по вопросам управления производством, что позволит им лучше вести свои дела.

Имеются также народные кассы, которые, являясь неправительственными организациями (НПО), специализируются в предоставлении индивидуальных или коллективных займов и ссуд с низкой процентной ставкой:

— в политической и дипломатической областях: содействие участию женщин в политической жизни страны;

— в социальной области: обеспечение общественного благосостояния женщин и семей в связи с принятием в 1990 году Гражданского и семейного кодекса;

— в области культуры: разработка важных программ по проблеме воспитания, направленного против невежества и мракобесия.

Все эти меры, не являясь исчерпывающими, способствуют, с одной стороны, ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщины независимо от ее социального положения (будь она незамужняя, замужняя, работающая или мать семейства), а с другой стороны, защите ее физической и моральной независимости.

Достижение этих целей представляет собой благородную задачу, выполнение которой зависит от государства и его граждан.

Действительно, одних текстов законов недостаточно для того, чтобы защитить права женщин в том случае, если права, которые они содержат, не встречаются широкой поддержки в обществе.

12 лет спустя после ратификации Конвенции по-прежнему сохраняется неравенство между мужчинами и женщинами. Вот почему, учитывая недоброжелательное и враждебное отношение, существующее в социально-культурной среде, женщинами и мужчинами ведется непрерывная борьба с дискриминацией. Эта борьба должна выражаться в проведении разъяснительной работы, распространении информации и изменении сознания людей в целях претворения в жизнь идеалов и идей, содержащихся в различных национальных и международных документах по правам человека, и преодоления таким образом средневековых воззрений в отношении места женщины в обществе и существующего противодействия в обществе.

Следует также отметить возвращение к нормальному функционированию судебной системы после возобновления процесса демократизации в стране.

Эта судебная система гарантирует соблюдение общественных свобод и обеспечивает уважение личных прав человека.

СТАТЬИ 1 И 2

Решительно осуждая дискриминацию в отношении женщин, государства — участники настоящей Конвенции, в соответствии с которой представлены настоящие комментарии, взяли на себя обязательства принять эффективные, по их мнению, меры, чтобы положить конец недопустимой практике, которая, к сожалению, распространена в мире и которая ущемляет права человека.

В том что касается государства, то Буркина-Фасо включила это торжественное обязательство в Конституцию, принятую в июле 1991 года, хотя государственная деятельность в поддержку женщин началась значительно раньше.

Действительно, в статье 1 этого основного закона провозглашается принцип равенства и отсутствия дискриминации между мужчинами и женщинами, выраженный в словах: "Все люди рождаются свободными и равноправными".

Все имеют равные возможности пользоваться всеми правами и свободами, гарантированными данной Конституцией.

Любая дискриминация, основанная, в частности, на признаках расы, этнического происхождения, религии, цвета кожи, пола, на языковых и кастовых различиях, политических взглядах, экономическом положении и рождении, запрещена.

Соответственно, все буркинабийцы обладают гражданскими и политическими правами, предусмотренными законом (статья 11 Конституции), и имеют право на управление делами государства и общества, независимо от их положения.

Это осуждение властью всех форм дискриминации уже подтверждено всеми предыдущими законами и вновь подтверждается последующими законами, принятыми к настоящему времени. Цель последующего рассмотрения проведенной работы заключается в изложении сути текстов всех этих законов в различных областях.

а) В области занятости

Статья 19 Закона № 11/92/ADP от 22 декабря 1992 года, определяющая трудовой кодекс, признает за всеми буркинабийцами равное право на труд и запрещает любую форму дискриминации, основанную на различиях пола, цвета кожи, социального и этнического происхождения или политических взглядов. Этот запрет требует выполнения закона всеми общественными и полуофициальными организациями.

В тех же целях в Декрете зату № AN VI-0008/FP/TRAV от 26 октября 1988 года, являющемся общим законом о государственных служащих, выдвигается принцип равного доступа к государственной службе на равных правах и при равных обязанностях для всех без исключения буркинабийцев, соответствующих условиям, предусмотренным действующим законодательством.

Законодательная власть не проводит различия между социальными слоями. Это предусматривается статьей 3 Закона № 13-72 от 28 декабря 1972 года, определяющей Кодекс о социальном обеспечении наемных работников. В этой статье говорится, что "охваченные системой социального обеспечения... все работающие подпадают под действие Трудового кодекса, вне зависимости от расы, национальности, пола и происхождения".

b) В вопросе о земле

Равенство женщин в доступе к владению землей и ведению сельского хозяйства установлено Декретом № 84-050/CNR/PRES от 4 августа 1984 года об аграрно-земельной реформе (АЗР) Буркина-Фасо. Действительно, статья 18 этого Декрета гласит, что "участки земли Национального земельного владения (НЗВ) в городе или деревне принадлежат тем, кто в них социально нуждается, без различия пола или семейного положения согласно приоритетности, предусмотренной положениями Декрета".

Этот Декрет был отменен Декретом зату № AN VIII-0039 BIS/FP/PRES от 4 июня 1991 года, в котором статья 17 предусматривает предоставление городских и сельских земельных участков НЗВ физическим лицам без ограничений и юридическим лицам на условиях, установленных положениями закона. Этот Декрет, в свою очередь, был отменен Законом № 014/96/ADP от 23 мая 1996 года, который по своей сути не имеет никаких изменений.

c) В области брака

Гражданский и семейный кодекс, изданный Декретом зату № AN VII-0013/FP/PRES от 16 ноября 1989 года и вступивший в силу 4 августа 1990 года, содержит многочисленные положения, касающиеся защиты прав женщин. Речь идет о защите прав женщин в браке и в случае расторжения брака.

Следует отметить, что в Буркина-Фасо законным браком является моногамия, при этом супруги имеют возможность высказываться за полигамию до заключения брака. Женщины, состоящие в моногамном браке, могут также требовать аннулирования второго брака своего супруга.

Все эти положения не предусматривают уголовного или иного наказания в случае нарушения правил, обеспечивающих защиту прав женщин. Но этот юридический пробел будет восполнен, так как в законопроекте Уголовного кодекса предусматривается в его статьях 344—346 уголовное наказание тех, кто посягает или пытается посягнуть на целостность половых органов женщины путем их полного удаления, обрезания, сшивания половых губ скобками, притупления чувствительности

или любым другим способом. Если эти действия влекут за собой смерть, то предусматривается наказание в виде тюремного заключения сроком от 5 до 10 лет. Статья 234 Гражданского и семейного кодекса запрещает браки по принуждению.

Законодательство предусматривает уголовное наказание за изнасилование. Если было совершено изнасилование несовершеннолетней до 13 лет, то виновный получает максимальное уголовное наказание в виде временных каторжных работ. Оно предусматривает также уголовное наказание за сутенерство (сводничество), которое приобретает все больший размах в Буркина-Фасо.

Для борьбы с этим социальным злом законодательство предусматривает суровые меры в отношении виновных. В действительности, последние приговариваются к тюремному заключению сроком от 6 месяцев до 3 лет и штрафу от 1 до 10 млн. франков. Эти наказания ужесточаются, если преступление было совершено по отношению к несовершеннолетней. Это относится также к любому физическому лицу, которое содержит публичный дом или организует его работу (статьи 334-1 и 335 Уголовного кодекса). Одних законов недостаточно для того, чтобы бороться с этим бедствием, и поэтому была создана Национальная комиссия по борьбе с проституцией.

Законопроект Уголовного кодекса предусматривает в статье 341 уголовное наказание в виде тюремного заключения от 3 месяцев до 1 года и штрафа от 50 до 300 тыс. франков для тех, кто, будучи связан единобрачными узами, вступает в другой брак до расторжения первого брака.

Статья 382 законопроекта Уголовного кодекса устраняет дискриминацию, которая существовала в отношении женщин в случае нарушения супружеской верности. Отныне мужчины и женщины несут равную ответственность в случае супружеской неверности и развода.

Вместе с тем если женщины пользуются защитой закона в той же мере, что и мужчины, то груз социально-культурных традиций, существующие традиции, намеренное умолчание, незнание законов, неграмотность, стоимость юридических услуг и удаленность судов ограничивают их доступ к правосудию.

Просветительная работа, проводимая совместно с женскими ассоциациями и НПО по правам женщин, несомненно, поможет им справляться с проблемами, так как традиции урегулирования судебных споров, как правило, не дают им такой возможности.

Можно также сожалеть об отсутствии в действующем праве соответствующих мер для борьбы с дискриминационными действиями и практикой государства, число которых растет не только в органах государственного управления, полуофициальных, частных и общественных предприятиях, международных организациях и дипломатических представительствах, но и в отношении отдельных лиц, несмотря на провозглашение принципа недискриминации. Так что же нужно сделать, чтобы обеспечить эффективность этого принципа? Фиксирование квоты женского персонала в частных и общественных учреждениях можно было бы рассматривать в качестве инициатирующей меры.

СТАТЬЯ 3

В последнее десятилетие в Буркина-Фасо отмечается позитивное развитие в становлении национального самосознания о положении женщин.

Именно в ходе осуществления программ и плана действий была внедрена в жизнь постоянная политика социально-экономического развития женщин.

В связи с этим при Министерстве по социальным вопросам и вопросам семьи было создано управление по содействию развитию семьи (СРС), основной задачей которого является стимулирование и координация всех экономических, административных и законодательных мер, способствующих улучшению положения женщин и обеспечению последовательности всех действий в отношении применения этих мер.

Наряду с такой административной структурой, как СРС, существует и целый ряд ассоциаций и НПО, деятельность которых направлена на повышение жизненного и культурного уровня женщин и соблюдение их прав и свобод, что является их основными целями, равно как и на обеспечение их действительного вовлечения в осуществление планов и политики развития, разработанных государственными органами. Следует также отметить наличие некоторых недостатков на уровне административных структур, связанное с отсутствием социальных показателей, позволяющих определить эффективность оказываемых населению услуг и нехватку материальных и людских средств.

СТАТЬЯ 4: ВРЕМЕННЫЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ И СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ, НАПРАВЛЕННЫЕ НА УСТАНОВЛЕНИЕ ФАКТИЧЕСКОГО РАВЕНСТВА МЕЖДУ МУЖЧИНАМИ И ЖЕНЩИНАМИ

1. Временные специальные меры

К числу этих временных мер относятся следующие:

- операция "Бантааре" способствовала ликвидации неграмотности 17 тыс. женщин в 1988 году;
- установление прямого канала связи между Его Превосходительством господином Президентом Фасо и женщинами Буркина (Кудугу, 18 и 19 июня 1994 года);
- бесплатная раздача 13 тыс. школьных учебников девочкам в 11 провинциях (Пони, Гнагна, Косси, Наментенга, Гурма, Тапоа, Сено, Ганзургу, Сум, Санматенга, Удалан) для массового зачисления девочек в школу и их содержания;
- предоставление стипендий нуждающимся девочкам.

2. Специальные меры

Специальные меры сводятся к следующему:

- создание службы по повышению образования девочек (1989 год);
- пересмотр закона в его части, касающейся контрацепции;
- такие положения законов, норм и правил по охране материнства, как:
 - общий закон о государственных служащих (отпуск по беременности и родам и время для грудного вскармливания);
 - трудовой кодекс (коллективный договор);

- принятие и применение Гражданского и семейного кодекса, гарантирующего права женщин;
- принятие политики в отношении:
 - населения;
 - планирования семьи;
- принятие Закона № 013/96/ADP об ориентации образования;
- принятие Закона № 33/94/ADP относительно Кодекса о здравоохранении;
- принятие Декрета Раабо № AN IV-244/EDUC/IPB, имеющего целью введение народного образования (НО) в систему официального образования Буркина-Фасо;
- создание и работа национальных комитетов:
 - по борьбе с дискриминацией (НКБД);
 - по борьбе с практикой обрезания;
 - по борьбе со СПИДом.

Совокупность специальных действенных мер:

- снижение процента девочек, досрочно покидающих школу;
- поощрение родителей к тому, чтобы отправлять в школу прежде всего дочерей;
- сокращение диспропорции между процентом охвата школьным образованием мальчиков и девочек;
- уменьшение затрат родителей на получение образования дочерьми;
- улучшение здоровья матерей и детей;
- сокращение числа нежелаемых беременностей и криминальных абортов;
- улучшение благосостояния семей;
- качественное и значительное изменение сознания мужчин в отношении применения противозачаточных средств.

Однако в применении этих мер наблюдаются определенные трудности;

- недостаток финансовых и материальных средств для приобретения необходимого количества школьных принадлежностей;
- намеренное умалчивание пожилыми людьми сведений о практике обрезания;
- незнание содержания Гражданского и семейного кодекса.

Меры, предусматриваемые Конвенцией, являются переходными и в настоящее время не могут представлять собой дискриминацию наоборот, поскольку предстоит еще многое сделать для того, чтобы было достигнуто фактическое равенство возможностей для мужчин и женщин в нашем обществе.

СТАТЬЯ 5: ИЗМЕНЕНИЕ СХЕМ И МОДЕЛЕЙ СОЦИАЛЬНОГО И КУЛЬТУРНОГО ПОВЕДЕНИЯ С ЦЕЛЬЮ ДОСТИЖЕНИЯ ИСКОРЕНЕНИЯ ПРЕДРАССУДКОВ, УПРАЗДНЕНИЯ ОБЫЧАЕВ И ИСКЛЮЧЕНИЯ СТЕРЕОТИПОВ, НАПРАВЛЕННЫХ НА ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРЕВОСХОДСТВА ОДНОГО ПОЛА, И ПРОВЕДЕНИЕ ПРОСВЕТИТЕЛЬСКОЙ РАБОТЫ ПО ВОПРОСАМ СЕМЕЙНОЙ ЖИЗНИ.

Просвещение и образование являются преимущественными средствами для реализации положений статьи 5.

Институциональные и государственные мероприятия

- Запрещение левирата (для улучшения условий жизни вдов);
- незаконность приданого (статья 244 Гражданского и семейного кодекса);
- осуществление проекта о семейном благосостоянии и родительской ответственности (BKF/88/P01-EVF).

Проект охватывает пять провинций (Комоэ — Бугуриба — Пассоре — Наури — Булгу). Цель проекта заключается в ознакомлении со всеми аспектами здоровья семьи, матери и ребенка, планирования семьи, питания, ассенизации, рационального использования ресурсов и охраны окружающей среды.

— Разработка национальной стратегии по вопросам информации, просвещения и коммуникации (ИПК), касающимся населения, в целях расширения деятельности и повышения осведомленности и компетентности, направленных на качественное изменение поведения населения, общественных руководителей и лиц, принимающих решение.

— Осуществление программ развития сельских районов (семья и музыка; корзинка домохозяйки; женщина и развитие, женщина и ремесло или профессия; хорошо питаться — лучше жить).

— Осуществление программ НПО Буркинабийской ассоциации за семейное благосостояние (БАСБ), занимающейся вопросами развития и распространения прав женщин на осуществление косвенного контроля за репродуктивным здоровьем.

— Популяризация Гражданского и семейного кодекса: цель этого проекта заключается в улучшении знания содержания Кодекса в целях лучшего его применения. Он охватывает шесть провинций.

— Переработка существующих школьных учебников и учебных пособий: эта переработка дает возможность избавиться от стереотипов, связанных с отношением к женщинам.

— Написание учебника для преподавателей по вопросам народного образования (НО). НО включает в учебные программы естественные науки, социальную и семейную экономику, историю, географию, французский язык, математику, философию. Комбинация этих различных дисциплин и специальностей предусматривает достижение следующих целей:

- приобретение знаний, установок и ценностей, способствующих изменению отношения к проблемам населения;
- повышение знаний в целях улучшения качества жизни человека и общества;
- осуществление национального плана действий по борьбе с практикой обрезания, который способствовал проведению разъяснительной работы среди населения о пагубных последствиях этой практики, влияющих на здоровье женщин и детей.

Эти мероприятия оказали следующее воздействие на социально-культурное поведение населения по отношению к женскому вопросу:

— осознание населением более низкого положения женщины по отношению к мужчине;

— изменение отношения и мышления при рассмотрении проблем, касающихся населения (обрезание, права женщин, планирование семьи, болезни, передаваемые половым путем);

— улучшение условий жизни женщин;

— повышение знаний по вопросам санитарии, социального обеспечения, питания и гигиены;

— облегчение труда женщин;

— возникновение тенденции к сокращению практики обрезания в городских районах.

Однако отмечается, что, несмотря на все эти результаты, более или менее удовлетворительные по провинциям, предстоит еще многое сделать, поскольку по-прежнему существуют многочисленные трудности, такие как:

— недостаток средств для осуществления всех этих программ на всей территории страны;

— нерешительность населения перед некоторыми новаторскими мерами (борьба против обрезания, применение положений Гражданского и семейного кодекса) в связи с религиозной практикой и обычаями;

— несоответствие некоторых санитарных и просветительных структур.

СТАТЬЯ 6: ЗАПРЕТ НА ПРОСТИТУЦИЮ И ТОРГОВЛЮ ЖЕНЩИНАМИ ВО ВСЕХ ФОРМАХ

Согласно обследованию, проведенному в 1988 году Министерством по социальным вопросам и вопросам семьи, в 18 районах города Уагадугу насчитывалось 1559 проституток в возрасте от 15 до 45 лет и 3096 проституток в 19 главных городах провинций. Это свидетельствует об остроте данной проблемы на уровне страны.

Мероприятия

— В 1984 году создана межведомственная комиссия по изучению проблемы проституции;

— в 1985 году создан постоянный отдел по борьбе с проституцией при Управлении, занимающемся выработкой программ по информированию, просвещению и общественно-экономической реабилитации проституток;

— в 1986 году утвержден Закон от 13 апреля 1946 года, запрещающий проституцию с приставанием к мужчинам, на основе Декрета;

— последующее применение положений Закона от 13 апреля 1946 года, запрещающего сутенерство и сводничество во всех формах;

- в период с 24 по 27 октября 1989 года организация дней разработки стратегий по предупреждению проституции в Буркина-Фасо;
- ратификация Конвенции от 2 декабря 1962 года о запрещении проституции;
- 22 ноября 1980 года принятие и осуществление стратегий по борьбе с проституцией и приставанием к мужчинам, а также частым посещением несовершеннолетними питейных заведений, баров-дансингов, гостиниц, кинотеатров;
- Декрет Раабо № AN VII-000526/FP/SAN-AS/SEAS/MAT от 16 февраля 1990 года о создании национальной комиссии по претворению в жизнь стратегий борьбы с проституцией, приставанием к прохожим и частым посещением питейных заведений, баров-дансингов, гостиниц, кинотеатров и театров несовершеннолетними гражданами Буркина-Фасо;
- создание провинциальных комиссий по осуществлению стратегии;
- в 1990 году проведение исследования проблем проституции и СПИДа, сопровождавшееся подготовкой женщин-специалистов по этим проблемам; в 1991 году было подготовлено более 1000 женщин;
- организация кампании по просвещению и информированию в общественных местах и в группах риска о вреде проституции и о действующем законодательстве;
- организация облав в рамках применения закона, запрещающего приставание к мужчинам, в целях установления личности проституток, осуществления их медицинского обследования, привлечения социальных служб к операциям по разъяснительной работе среди проституток о социальном и санитарном вреде проституции и в целях охраны здоровья несовершеннолетних;
- осуществление проекта по созданию женского объединения в защиту молодых девушек и женщин в целях социально-экономической реинтеграции (швейное мастерство, ремесленничество, африканское плетение, ремесло кондитера, продажа древесины и угля, общественное питание);
- проведение разъяснительной работы в ряде провинций и золотоносных районах;
- приобщение проституток к труду;
- привлечение проституток к различным мероприятиям, проводимым органами власти;
- организация проституток для участия в общенациональных празднествах (в связи с несвоевременным празднованием национального праздника);
- организация семинара по ПСЖ (десять проституток приняли в нем участие);
- пересмотр законодательных положений, регламентирующих прием на работу в питейные заведения, отели, а также их создание и управление ими;
- начиная с 1991 года разработка проекта национальной программы борьбы с проституцией, сводничеством и частым посещением мест развлечений несовершеннолетними гражданами Буркина-Фасо.

В связи с этим следует отметить:

- понимание властями масштабов социальных проблем, связанных с проституцией;
- целеустремленность властей и населения в борьбе с растущей проституцией;
- озабоченность общественности и населения этим явлением, о чем свидетельствуют соответствующие предложения, касающиеся эффективности применения карающих законов, и настоятельная необходимость принятия надлежащих дополнительных мер для пресечения этого явления путем организации воспитания и увеличения занятости молодежи;
- заинтересованность общественности и населения в использовании средств массовой информации и просвещения (конференции, спектакли, форумы, беседы, радио- и телепередачи, статьи в газетах, интервью...).

Это объясняется потребностью в информации о проституции и малолетней преступности и предъявляемыми требованиями к конференциям, организуемым НПО, женскими ассоциациями, религиозными организациями, студенческими и школьными ассоциациями; многие школьники и студенты даже выбирают данные темы для написания домашних сочинений или представляют работы на эти темы, в связи с чем организован прием писем с реакцией общественности.

- Уменьшение числа проституток в больших городах;
- переход некоторых проституток к другим занятиям (общественное питание, продажа женских товаров...).

Имеются и отрицательные моменты:

- бездействие провинциальных комиссий из-за отсутствия средств;
- недостаточность материально-технических и финансовых средств;
- нежелание некоторых проституток использовать противозачаточные средства (кондомы);
- бедность и безработица среди молодых девушек;
- отсутствие соответствующих средств просвещения (аудиовизуальных средств информации) отрицательно сказалось на проведении некоторых мероприятий.

СТАТЬЯ 7

Государства-участники принимают все соответствующие меры по ликвидации дискриминации в отношении женщин в политической и общественной жизни страны, в частности обеспечивают женщинам на равных условиях с мужчинами право:

- а) голосовать на всех выборах и публичных референдумах и избираться во все публично избираемые органы;

b) участвовать в формулировании и осуществлении политики правительства и занимать государственные посты, а также осуществлять все государственные функции на всех уровнях государственного управления;

c) принимать участие в деятельности неправительственных организаций и ассоциаций, занимающихся проблемами общественной и политической жизни страны.

В Буркина-Фасо женщины составляют примерно 51 процент от общей численности населения. Однако их участие в политической и общественной жизни страны крайне незначительно. С 1983 года прилагаются усилия для расширения их участия.

Число послов Буркина-Фасо за рубежом в распределении по полу с 1980 года по настоящее время (1996 год)

Годы	Женщины	Мужчины
1980	0	19
1985	1	18
1994	2	19

Источник: Министерство внешних сношений (данные за 1997 год не были учтены при составлении настоящего доклада).

Число женщин — верховных комиссаров и мэров

Годы	Верховные комиссары		Мэры	
	мужчины	женщины	мужчины	женщины
1985—1987	24	6	106	2
1987—1993	25	5	89	19
1994	30	0	89	19

Источник: Министерство территориального администрирования.

Число депутатов в парламентах Буркина-Фасо разного созыва в разбивке по полу

Депутаты	1978 год		1992 год	
	число	%	число	%
Мужчины	56	98,25	103	96,27
Женщины	01	1,75	04	3,73
Всего	57	100	107	100

Участие женщин в деятельности государства на самых высоких государственных постах

Годы	Министры		Министры-делегаты		Послы		Генеральные секретари	
	муж-чины	жен-щины	муж-чины	жен-щины	муж-чины	жен-щины	муж-чины	жен-щины
1980	15	1			19	—	16	—
1985	19	3			18	1	21	1
1994	20	2	2	1	19	2	20	2

Источник: — Данные за период с 1980 по 1985 год взяты из издания "Nos Gouvernats" Жана Батиста Кинана (Хранителя архивов).

— В 1994 году: Декрет № 93-276/PRES/PM об реорганизации правительства Буркина-Фасо.

В 1987 году было:

— пять министров-женщин: министр здравоохранения, министр по вопросам семьи и национальной солидарности, министр по охране окружающей среды и туризму, министр финансов и министр культуры;

— три женщины — верховные комиссары и несколько женщин префектов;

— пять женщин-послов — в Федеративной Республике Германии, Мали, Китае, Нигерии и Гане.

В период с 1988 по 1990 год женщины занимали следующие посты:

— пять женщин возглавляли следующие министерства:

- финансов,
- торговли и снабжения населения продовольствием,
- начального образования и ликвидации неграмотности населения,
- информации;
- культуры;

— одна женщина была Верховным комиссаром провинции Кадиего (Уагадугу, столица Буркина-Фасо);

— одна женщина была послом Буркина-Фасо в Дании.

Многие женщины стали руководителями играющих важную роль государственных служб и департаментов. Несколько женщин были избраны помощниками делегатов в Национальный союз старейшин Буркина-Фасо (НССБ), Национальный союз молодежи Буркина-Фасо (НСМБ), а также в революционные советы провинций. В тех же целях в 1984 году было создано Управление по вопросам мобилизации и организации женщин. Деятельность этого политического управления при Национальном генеральном секретариате Комитета по защите революции в 1984 году способствовала созданию 19 сентября 1985 года Союза женщин Буркина-Фасо (СЖБ). Эта организация призвана обеспечить мобилизацию и повышение общественно-экономического сознания буркинабийских женщин.

Больше всего женщин в правительстве было в 1987 году. В наши дни их число значительно сократилось.

Действительно, в настоящее время одна женщина занимает пост Генерального секретаря министерства (Министерство по социальным вопросам и вопросам семьи) и одна женщина заведует канцелярией Министерства внешних сношений.

В результате парламентских выборов в мае 1991 года в Ассамблею народных депутатов (АНД) были избраны четыре женщины из 107 новых депутатов.

В результате муниципальных выборов 12 февраля 1995 года были избраны только 19 женщин из 108 членов муниципалитетов по всей стране. Нужно также отметить присутствие на политической арене двух женщин во главе политических партий. Кроме того, одна женщина является заместителем Председателя Верховного суда.

И наконец, женщины назначались на ответственные административные посты и в органы местного самоуправления, на посты префекта и Верховного комиссара (5 женщин в 1993 году). Однако их число по отношению к мужчинам остается незначительным.

В то же время в Буркина-Фасо имеются многие женские неправительственные организации и ассоциации (около 100), которые участвуют в различных областях жизни: политической, экономической, социальной, научно-исследовательской и образовательной.

Все эти ассоциации работают в тесном взаимодействии с Министерством по социальным вопросам и вопросам семьи при содействии Комитета по координации действий, состоящего из 16 членов.

Следует отметить, что помимо этой коллективной деятельности женщин они участвуют в работе других многочисленных НПО на индивидуальной основе. Женщины проявляют большую активность во время избирательных кампаний, но в городском управлении их число уменьшается. Часто они остаются пассивными при решении вопросов из-за отсутствия веры в себя.

Можно отметить, что в Буркина-Фасо участие женщин в процессе принятия решений в различных учреждениях незначительно, как и их число, но их участие постоянно возрастает, демонстрируя рост их самосознания.

Действительно, женщины занимают посты в исполнительных, законодательных, дипломатических, представительных и других органах.

Год	Посты	Женщины	Мужчины
1996	верховные комиссары	2	28
	генеральные секретари	1	29

Однако существуют препятствия, которые предстоит преодолеть:

- груз традиций;
- сохранение традиций и обычаев при воспитании детей;

- недостаточная солидарность среди женщин;
- наличие трудноуловимой дискриминации при составлении списков избирателей;
- женщины не имеют равного доступа к формальному и неформальному образованию в силу отсутствия стимулов и исходя из их положения супруги, матери и домохозяйки.

Принимаются меры для содействия в перспективе образованию, просвещению и участию женщин в политической жизни.

d) Свобода ассоциаций признана Декретом зату № AN VII-0024/FP/PRES/90, который заменен Законом № 92/ADP от 15 декабря 1992 года о свободе ассоциаций.

Женщины очень активны: существует больше женских ассоциаций, чем мужских. Например, в 1994 году насчитывалось 2972 сельских женских объединения против 1412 сельских мужских объединений из общего числа 10627 объединений. Женщины также участвуют в профсоюзном движении, а одна женщина является ответственным работником в национальном профсоюзном объединении.

В перспективе намечается обеспечение координации деятельности женских ассоциаций и неправительственных организаций в обучении женщин и привлечении их к общественной и политической жизни.

Министерство по социальным вопросам и вопросам семьи создало службу по связям с женскими ассоциациями и НПО при Управлении по содействию развитию семей, которое занимается установлением контактов между Министерством и женскими организациями и предоставлением информации, полезной для их деятельности.

По сообщению Совета министров от 24 июля 1996 года в "l'Observateur Paalga" № 4209 XXI, в числе верховных комиссаров провинций (Базега и Наури) было две женщины.

— Три генеральных секретаря провинций и префекты главных городов провинций (Бам, Конгуси — Санга, Рео — Зундвеого, Манга) — женщины.

Сравните: по сообщению в "Sidwaya" от 1 августа 1996 года № 3066 (12-й год издания):

— В числе генеральных секретарей провинций — одна женщина (Кадииого).

— В числе префектов департаментов — шесть женщин: Сили (Балэ), Баскурэ — Теогин (Куритенга), Волонкото (Лераба), Зекко (Наури), Басси (Зудома).

СТАТЬЯ 8

Государства-участники принимают все соответствующие меры, чтобы обеспечить женщинам возможность на равных условиях с мужчинами и без какой-либо дискриминации представлять свои правительства на международном уровне и участвовать в работе международных организаций.

Поскольку женщины крайне мало участвуют в политической жизни страны, их представительство в международных организациях и в дипломатических миссиях и консульствах является незначительным.

Действительно, женщины представляют Буркина-Фасо в:

- Агентстве по культурному и техническому сотрудничеству (АКТС);
- местном представительстве авиакомпании "Эйр Африк";
- Африканском почтовом союзе;
- Комитете по ликвидации дискриминации в отношении женщин Организации Объединенных Наций;
- Комитете по правам ребенка;
- Административном совете МУНИУЖ и
- являются послами, причем число их сократилось с 1983 года с пяти до трех.

Женщины редко принимают участие в работе национальной делегации Буркина-Фасо на ежегодных сессиях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. В связи с этим желательно, чтобы представительство женщин в международных организациях было увеличено. Такое, как правило, незначительное участие женщин обусловлено еще и тем фактором, что представительство буркинабийцев в международных организациях не очень значительно, несмотря на то что страна часто вовремя платит свои членские взносы.

В резолюциях Ежегодной конференции общественного администрирования (ЕКОА) было предложено увеличить число буркинабийцев в международных организациях, но пока этих результатов не видно.

Далее, как только появляются вакансии или посты переходят к Буркина-Фасо, то их часто занимают мужчины в ущерб женщинам.

Причинами столь незначительного участия женщин являются:

- недостаточная последовательность в предоставлении мест женщинам-кандидатам;
- груз социально-культурных традиций;
- недостаточность в оценке национальных кадров;
- неуверенность женщин в своих силах.

В перспективе предполагается осуществить:

- оценку национальных кадров;
- создание структуры шефства над женщинами—кандидатами на международные посты; и
- создание банка данных о кадрах.

СТАТЬЯ 9: ГРАЖДАНСТВО

Гражданский и семейный кодекс предоставляет женщинам равные с мужчинами права в отношении гражданства.

Получение и потеря гражданства одинаково регламентированы как для мужчин, так и для женщин:

1) получение буркинабийского гражданства осуществляется либо при рождении и постоянном проживании в Буркина, либо при заключении брака, либо по личному заявлению или по решению властей;

2) потеря гражданства происходит в следующих случаях (статья 186 и последующие статьи) Гражданского и семейного кодекса:

- добровольный отказ от буркинабийского гражданства;
- судебное решение;
- аннулирование документов о натурализации.

Кодекс позволяет буркинабийской женщине, вышедшей замуж за иностранца, сохранять свое гражданство, если она от него добровольно не отказалась до вступления в брак (статья 188).

Потеря права гражданства мужем не касается его жены и детей.

СТАТЬЯ 10: ОБЕСПЕЧЕНИЕ ЖЕНЩИНАМ РАВНЫХ ПРАВ С МУЖЧИНАМИ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

В Буркина-Фасо процент охвата детей школьным образованием остается одним из самых низких в мире, составив 37,7 процента в 1995/96 учебном году.

Политика и система образования, принятые со времени провозглашения независимости, оказались несоответствующими, избирательными и дискриминационными. В действительности, процент охвата школьным образованием девочек составлял 28,55 процента против 42,51 процента мальчиков по отношению к общему числу детей школьного возраста в 1995 году.

Точно так же процент охвата обучением грамоте является неудовлетворительным. Он составляет приблизительно 20 процентов. Недостаток грамотности становится все заметнее среди женщин в сельских районах.

В этой ситуации Буркина-Фасо при содействии своих партнеров по развитию, таких как Всемирный банк, некоторые специализированные учреждения Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ, ЮНФПА...), дружественные страны, ассоциации и НПО, приняла меры и начала проведение программ для исправления несоответствия положения между девочками и мальчиками, с одной стороны, и мужчинами и женщинами — с другой.

Меры и программы

а) Формальная система

- Организация многочисленных семинаров на национальном уровне:
 - в Кудугу в 1992 году — о концепции начального образования;
 - в Уаигуя в 1993 году — о частном образовании;
 - в Гунди в 1990 году — об образовании среди девочек;
 - о профессионально-техническом образовании;
 - в Бобо в 1996 году — о неполном среднем образовании;
 - в Уага в 1997 году — по подготовке общественных уполномоченных по вопросам просвещения в семейной жизни (ПСЖ).

— Все эти семинары позволили провести в сентябре 1994 года совещание для рассмотрения общего состояния образования в стране.

— Принятие закона № 013/96/ADP об ориентации образования от 9 мая 1996 года, в котором в статье 2 предусматривается: "Любой гражданин имеет право на

образование без дискриминации независимо от пола, социального происхождения, расы или вероисповедания..."

— Для бóльшего привлечения женщин к управлению школой две провинции (Санга и Сисили) ввели новшество. Речь идет об организации в школах ассоциаций матерей учеников (АМУ).

Из проведенных и проводимых программ и планов действий можно отметить:

— разработку и осуществление национального плана действий по охвату девочек школьным образованием начиная с 1989 года;

— проведение эксперимента в десяти провинциях Буркина-Фасо (Гнагна, Гурма, Кадиого, Санга, Комоз, Сум, Санматенга, Наментенга, Зундвеого, Пони) по проекту школ-спутников (ШС), предусматривающего предоставление девочкам равных с мальчиками возможностей для поступления в школу;

— разработку и осуществление широкой школьной программы в период с 1990 по 1997 год в рамках проекта "Образование IV", предусматривающего, в частности, расширение возможностей для образования, улучшение качества обучения и усиление управления учебными заведениями;

— проведение целого ряда программ по народному образованию (НО), информации, просвещению и коммуникации (ИПК) и просвещению в семейной жизни (ПСЖ);

— разработку и введение в средних учебных заведениях образовательных программ по социальной и семейной экономике;

— создание общедоступных детских садов;

— адаптацию школьных учебников к социально-экономическим реалиям страны и отражение в них изменения сознания, необходимого для борьбы со стереотипами в отношении женщин.

b) Неформальная система

Неформальная система направлена на ликвидацию неграмотности среди взрослых и молодежи и получение ими образования. Для повышения жизненного и культурного уровня женщин, в особенности в сельских районах, был проведен целый ряд мероприятий и предприняты действия. В их числе можно указать на:

— создание в 1983 году Национального института по ликвидации неграмотности (НИЛН), основная задача которого состоит в систематизации национальных языков и координации всей деятельности по обучению грамоте;

— проведение многочисленных кампаний по ликвидации неграмотности, в том числе "Альфа-командо" в 1986 году и операция "Бантааре" в 1988 году. В ходе этих двух кампаний было обучено грамоте соответственно 4 тыс. женщин в первую кампанию и 17 тыс. женщин во вторую, то есть всего 21 тыс. женщин;

— применение стратегии создания постоянных центров по ликвидации неграмотности и образованию (ПЦЛНО) начиная с 1989 года;

— осуществление проекта центров начального негосударственного образования (ЦННГО), связанных со школами-спутниками, в десяти провинциях. Эти центры принимают молодежь от 10 до 15 лет, в особенности молодых девушек, не обучавшихся в школе или ушедших из школы раньше срока, для обеспечения образования и предпрофессиональной подготовки;

— выполнение проекта "операция ЗАНУ", основная программа которой заключается в улучшении жизни общин, опираясь при этом на ликвидацию неграмотности;

— осуществление программ народного образования (НО) для сельской молодежи. Для этой цели были подготовлены инструкторы и преподаватели и разработаны школьные программы и дидактический материал для НО;

— создание целого ряда ассоциаций и национальных НПО (ассоциаций вдов и сирот; буркинабийское движение за права человека и народностей; организация по защите прав человека и борьбе против насилия в отношении женщин, НПО "RECIF", ассоциация информаторов и т.д.).

Все эти мероприятия и действия тем или иным образом способствовали улучшению условий жизни женщин и молодых девушек:

— постоянное увеличение охвата школьным образованием девочек с 23,55 процента в 1991 году до 28,55 процента в 1995 году;

— значительное уменьшение доли девочек, досрочно покидающих начальную школу;

— реальная заинтересованность родителей в образовании своих дочерей;

— приобщение матерей с помощью АМУ к школьным проблемам, особенно к проблемам девочек;

— набор в школы-спутники позволил записать в 1995/96 учебном году 601 девочку из общего числа в 1231 учащегося в 30 учебных заведениях, что составляет 48,82 процента девочек;

— в 1995 году из 145 035 обучаемых 46 559 женщин были признаны грамотными, что составило 45,33 процента.

Осуществление мероприятий и программ, без сомнения, было сопряжено с определенными трудностями, среди которых:

— живучесть некоторых обычаев и религиозных традиций, негативно влияющих на женщин (левират, брак по принуждению, практика обрезания...);

— тяжелая домашняя работа, не дающая возможности девочкам нормально учиться и иметь хорошую успеваемость;

— нежелание родителей в некоторых районах обучать дочерей в школе, связанное со стереотипными социально-культурными представлениями (дочь обязана после замужества покинуть отчий дом);

— недостаточность финансовых и технических средств для обеспечения поддержки проектов и программ;

— недостаточность финансовых средств у основных общин, не позволяющая покрывать периодически возникающие расходы, связанные с обучением;

— высокая стоимость обучения как для государства, так и для семьи;

— низкая квалификация некоторых преподавателей, отрицательно сказывающаяся на успехах учеников, и в особенности девочек.

СТАТЬЯ 11

1. Государства-участники принимают все соответствующие меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин в области занятости, с тем чтобы обеспечить на основе равенства мужчин и женщин равные права, в частности:

- a) право на труд как неотъемлемое право всех людей;
- b) право на одинаковые возможности при найме на работу, в том числе применение одинаковых критериев отбора при найме;
- c) право на свободный выбор профессии или рода работы, на продвижение в должности и гарантию занятости, а также на пользование всеми льготами и условиями работы, на получение профессиональной подготовки и переподготовки, включая ученичество, профессиональную подготовку повышенного уровня и регулярную переподготовку;
- d) право на равное вознаграждение, включая получение льгот, на равные условия в отношении труда равной ценности, а также на равный подход к оценке качества работы;
- e) право на социальное обеспечение, в частности в случае ухода на пенсию, безработицы, болезни, инвалидности, по старости или в других случаях потери трудоспособности, а также право на оплачиваемый отпуск;
- f) право на охрану здоровья и безопасные условия труда, в том числе по сохранению функции продолжения рода.

2. Для предупреждения дискриминации в отношении женщин по причине замужества или материнства и гарантирования им эффективного права на труд государства-участники принимают соответствующие меры для того, чтобы:

- a) запретить, под угрозой применения санкций, увольнение с работы на основании беременности или отпуска по беременности и родам или дискриминацию ввиду семейного положения при увольнении;
- b) ввести оплачиваемые отпуска или отпуска с сопоставимыми социальными пособиями по беременности и родам без утраты прежнего места работы, старшинства или социальных пособий;
- c) поощрять предоставление необходимых дополнительных социальных услуг, с тем чтобы позволить родителям совмещать выполнение семейных обязанностей с

трудовой деятельностью и участием в общественной жизни, в частности посредством создания и расширения сети учреждений по уходу за детьми;

d) обеспечивать женщинам особую защиту в период беременности на тех видах работ, вредность которых для их здоровья доказана.

3. Законодательство, касающееся защиты прав, затрагиваемых в настоящей статье, периодически рассматривается в свете научно-технических знаний, а также пересматривается, отменяется или расширяется, насколько это необходимо.

Положение женщин в Буркина-Фасо в значительной мере зависит от недостаточно учитывающего их права юридического статуса, тяжелой работы и недостатка средств. Согласно данным всеобщей переписи населения, проведенной в 1985 году НИСД, 93,3 процента экономически активного женского населения занято в сельском хозяйстве, животноводстве и рыболовстве и 0,05 процента женщин — в торговле и ремеслах. Согласно данным приоритетного обследования условий жизни домашних хозяйств, проведенного в 1995 году (НИСД), 90,1 процента экономически активного женского населения занято в сельском хозяйстве, животноводстве и рыболовстве и 6,7 процента женщин занято в торговле и мелкой розничной торговле.

Численность экономически активного мужского населения несколько выше численности женского населения: 107 мужчин приходится на 100 женщин. Доля сельского населения (87,9 процента) намного превышает долю экономически активного населения в городских районах (12,1 процента). Кроме того, экономически активное городское население состоит в основном из мужчин (63,5 процента), тогда как в сельских районах доли экономически активного мужского и женского населения почти равны друг другу.

1-а Принцип равенства права на труд и занятость между мужчинами и женщинами гарантируется:

- Конституцией страны;
- общим законом о государственных служащих; и
- трудовым законодательством, включающим Трудовой кодекс и Кодекс о социальном обеспечении работающих в частном секторе.

Страна также подписала многочисленные конвенции, принятые под эгидой МОТ и касающиеся политических прав женщин.

Теоретически все эти законы и международные документы посвящены равенству обоих полов при трудоустройстве на работу. Они организуют деятельность и определяют направление социально-экономического развития страны.

В то же время можно отметить, что дискриминация в практике найма на работу женщин в частном секторе оставляет женщинам очень мало возможностей на рынке труда.

Примером является государственный сектор Буркина-Фасо, где из 91 401 рабочего места 16 686 рабочих мест занимают женщины, то есть 18,3 процента. Распределение должностей по признаку пола показывает, что женщины занимают должности среднего уровня, такие как секретарь, канцелярский работник, учитель и медсестра. Согласно данным приоритетного обследования условий жизни в домашних хозяйствах, проведенного в 1994 году, женщины очень мало представлены на должностях высшего уровня, занимая лишь 12,8 процента должностей специалистов.

Учеба в высших учебных заведениях считается слишком "продолжительной" для девушек.

Участие женщин в частном секторе по сравнению с государственным практически меньше в абсолютных цифрах, то есть 14 170 работающих женщин из общей численности в 77 517 работающих в этом секторе. Но здесь дискриминация оправдывается профессиональными требованиями рентабельности и планирования, заставляющими нанимателя предпочитать мужчин женщинам. Женщины связаны с проблемами материнства, которые ставят их в менее свободное и менее прочное положение на работе.

Однако следует отметить, что происходящее в течение некоторого времени изменение образа мышления в пользу женщин на рынке труда выражается в следующем:

- выполнение женщинами некоторых видов работ, считавшихся ранее исключительно мужскими (3,6 процента личного состава армии и полиции составляют женщины, ср. ПОДМ, 1994 год);

- прием на государственную службу женщин на должности, которые ранее, как правило, занимались мужчинами. Так, например, в 1987 году насчитывалось четыре женщины-механика, 82 женщины-каменщика, несколько женщин — дорожных регулировщиц, определенное число женщин — патрульных в полиции, 30 женщин-шоферов;

- в рамках операции "Коммандо" наем женщин на заводы;

- работа женщин дежурными по станции.

В то же время следует отметить, что в целом сектор найма на работу по-прежнему остается наименее доступным для женщин.

Несмотря на все эти предпринимаемые усилия, по-прежнему существуют трудности. В их числе можно указать на:

- недостаточный образовательный или профессиональный уровень женщин;

- отсутствие у женщин уверенности или веры в себя;

- наличие социально-культурных традиций, довлеющих над женщинами;

- социальное положение женщин;

- специфические условия, связанные с материнством; и

- недостаточность центров по технической подготовке и их высокая стоимость.

Для исправления подобного положения необходимо сделать упор на информацию, просвещение и развитие предпринимательских способностей.

Однако незнание законов и необязательность их исполнения ставят новые препятствия.

Для их преодоления необходимо направить усилия на:

- организацию кампаний по просвещению и информированию, особенно в средствах массовой информации;
- перевод указанных выше законов на различные национальные языки.

1-b, c Кроме принятия законов, указанных в пункте 1-а, были осуществлены программы, способствующие доступу женщин к рабочим местам. Имеются в виду:

- проект "1000 девушек" в Суру; он предоставляет возможности девушкам, заинтересованным в получении подготовки в областях сельского хозяйства, животноводства, ремесленничества и обучения грамоте. Этот проект включен в число шести обязательств главы государства;

- курсы подготовки по оказанию помощи по дому, организованные и направленные на подготовку квалифицированного персонала по ведению домашнего хозяйства и уходу за детьми, что позволяет высвободить время матерям. Первый выпуск из 37 девушек, обучавшихся на курсах этого центра, состоялся в июне 1995 года, и все они устроились на работу в семьях;

- под лозунгом "произведем и потребим в Буркина" производственные ремесленнические союзы, созданные в интересах женщин, продолжают развивать свою деятельность или даже перешли на самоуправление. Например, объединение "UAP GODE", представляющее собой ремесленнический союз по производству и продаже тканей "Фасо дан-Фани", который объединяет 30 ткачих; полукустарный производственный союз "TOME", перерабатывающий и консервирующий местные продукты (томаты, злаковые, фрукты...), объединяет примерно 36 женщин;

- директивный план по развитию ремесел направлен на поддержку производственной деятельности женщин (обучение, совершенствование, участие в снабжении и сбыте продукции);

- хозяйственное предприятие "6S" совместно с объединением "NAAM" занимаются переработкой и консервацией местных продуктов.

1-d, e, f Право на равное вознаграждение, на равные условия в отношении равноценного труда, на профессиональную квалификацию и производительность труда признано за всеми, независимо от их происхождения, пола и социального положения.

11 — В государственном секторе Общий закон о государственных служащих предусматривает классификацию должностных окладов государственных служащих в зависимости от занимаемой должности.

12 — В частном секторе заработная плата и межпрофессиональный гарантированный минимум заработной платы, а также возможные премии за выслугу лет и примерный труд определяются Декретом, принятым Советом министров после консультации с Консультативной комиссией по труду.

13 — Только по распоряжению государственных органов можно налагать штрафы на трудящихся. Для государственных служащих, деятельность которых регулируется Общим законом о государственных служащих, пенсионный возраст определен в 55 лет, для служащих среднего и высшего звена — в 54 и 53 года — для служащих низшего звена.

14 — Признано право на социальное обеспечение, пособие при уходе на пенсию и оплачиваемый отпуск.

В сельских районах не существует социального обеспечения для сельскохозяйственных работников, в то время как они представляют собой значительную часть экономически активного населения. Несмотря на признание права на социальное обеспечение, следует отметить, что осуществление этого права обеспечено наполовину. Расходы, связанные с родами и медицинским обслуживанием, по-прежнему в основном несут государственные служащие.

Женщины получают заработную плату в среднем от 30 до 50 тыс. франков КФА в месяц (статистика CENATRIN). В своем большинстве они заняты в Департаменте здравоохранения и социальных вопросов, где составляют 49,5 процента штата сотрудников, в то время как в других департаментах на их долю приходится около 30 процентов штатных единиц.

Впрочем, в то же время имеются проекты и службы, предоставляющие социальные пособия и выполняющие программы и проекты в интересах женщин, такие как:

- проект в рамках Гражданского и семейного кодекса по обеспечению благосостояния семей, который охватывает на сегодняшний день шесть провинций из 30; его осуществление способствует просвещению, информированию населения по вопросам Гражданского и семейного кодекса. Этот Кодекс является весьма прогрессивным по своему содержанию;

- проект по обеспечению благосостояния семей и родительской ответственности, нацеленный на изменение образа мышления посредством разъяснительной работы по вопросам планирования семьи, санитарии и воспитания детей;

- просвещение в семейной жизни (ПСЖ);

- БАСБ.

Можно отметить наличие некоторых трудностей, несмотря на предпринимаемые огромные усилия:

- отсутствие статистики о положении женщин в этих областях;

- незнание законов;

- незнание системы социальной защиты; недостаточность программ и структур социальной защиты; и

- недоступность структур.

В перспективе надлежит принять меры:

- по совершенствованию социальной политики Буркина-Фасо;

- по информированию женщин о существующих законах и разъяснению их сути;

- по расширению программ, структур социальной защиты и обеспечению их осуществления на местном уровне.

2-а, b, d

Оплачиваемый отпуск определяется из расчета 2,5 рабочих дня за каждый месяц работы в штате в течение одного года. В любом случае, когда это касается наиболее благоприятных условий, определяемых при заключении коллективных трудовых соглашений или индивидуальных договоров, последние условия должны превалировать.

Женщины должны отдыхать не менее 11 часов в день.

Любая беременная женщина имеет право временно оставить свою работу сроком на 14 недель, но не раньше восьми и не позже четырех недель до предполагаемого срока родов.

При возобновлении работы она имеет право на отдых в 1,5 часа в течение рабочего дня для кормления ребенка на протяжении 15 месяцев.

В период отпуска по беременности женщины имеют право на социальное обеспечение в виде пособий из Национального фонда системы социального обеспечения (НФСО) на оплату акушерских услуг, медицинского обслуживания и на заработную плату в зависимости от размера взноса в фонд социального обеспечения.

Применение этих законов и мер сталкивается с определенными трудностями, которые объясняются многочисленными факторами:

- существованием законов, часто противоречащих друг другу;
- эффективностью частных предприятий, на которых работают женщины.

В перспективе могут быть предприняты следующие действия:

- более доходчивая разъяснительная работа среди населения;
- активизация работы инспекций по труду;
- применение поощрительных мер для предприятий, использующих труд женщин, таких как освобождение от налогов, норм и правил и т.д. ...;

2-с

Проведение различных программ и проектов, позволяющих женщинам сочетать семейные обязанности с профессиональной деятельностью и участием в общественной жизни. Они включают в себя:

- создание 76 детских садов, 16 из которых являются сезонными;
- проведение программы по охране репродуктивного здоровья (БАСБ);

- просвещение в семейной жизни (ПСЖ);
- поставку оборудования для сельских женских объединений и женских кооперативов по освоенным технологиям.

Однако при применении этих программ возникают трудности, связанные с:

- неграмотностью женщин;
- отсутствием ресурсов (материальных, людских, финансовых);
- грузом социально-культурных традиций.

В будущем усилия будут направлены на:

- образование женщин;
- расширение проектов по просвещению и обучению;
- совершенствование подходов; и
- применение неформальной системы ухода за детьми с использованием возможностей общины.

СТАТЬЯ 12: МЕРЫ ДЛЯ ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН В ОБЛАСТИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

Буркина-Фасо является одной из беднейших стран мира. Согласно докладу ПРООН за 1993 год о развитии человечества, Буркина-Фасо занимает 170-е место из 173 стран.

Показатели здоровья населения чрезвычайно низкие. Основными причинами этого являются высокие коэффициенты материнской и младенческой смертности, что связано с инфекционными болезнями, отсутствием гигиены, недоеданием и недостаточным развитием системы медицинского обслуживания, высокой стоимостью содержания больного, применением в основном местных лечебных средств.

Анализ ситуации:

Полагают, что:

- 40 процентов беременных пользуются услугами медицинских учреждений;
- 10 процентов детей от 0 до 5 лет находятся под медицинским наблюдением;
- 42 процента родов происходит под наблюдением медицинского персонала;
- 42 процента беременных не получают дородовых консультаций;
- 36 процентов женщин не вакцинируются против столбняка;
- уровень контрацепции — 8 процентов с огромной разницей между городскими и сельскими районами;
- уровень материнской смертности очень высок:
 - 610 случаев на 100 тыс. живорождений в 1985 году и
 - 566 случаев на 100 тыс. живорождений в 1991 году;
- уровень младенческой смертности возрос на 115 процентов.

Высокая материнская смертность вызвана следующими основными причинами:

- кровотечениями;
- инфекциями;
- патологическими родами;
- искусственными абортами;
- анемией.

Роды: Распределение женщин, у которых были роды в последние пять лет, по месту принятия родов и месту жительства, 1989—1993 годы (%)

Таблица 1

Место принятия родов	Городские районы	Сельские районы	Всего
Больница или родильный дом	87,4	35,5	50,1
У себя дома или у родственников	9,5	62,2	47,4
Прочие	3,1	2,3	2,5
Итого	100,0	100,0	100,0

Источник: НИСД, декабрь 1993 года.

Несмотря на усилия, прилагаемые властями и различными помощниками по улучшению здоровья матерей и детей, остаются:

- проблемы здравоохранения;
- проблемы охраны здоровья матери и ребенка.

Состояние здоровья населения, и в особенности здоровья матерей и детей, представляет собой серьезную проблему, требующую решения.

Меры и программы

Национальная политика в области здравоохранения базируется в настоящее время на принципах, определенных стратегией Бамако, основная цель которой заключается в полном обеспечении населения медицинским обслуживанием к 2000 году.

В ней делается акцент на улучшении основного медицинского обслуживания с помощью программ, предназначенных для:

- 1) обоснования участия общин;
- 2) улучшения подготовки санитарного персонала;
- 3) создания условий для лучшего содержания больных;
- 4) улучшения качества работы медико-санитарных служб.

Среди основных мероприятий следует отметить следующие:

1. Закон № 23/94/АНД, включающий Кодекс о здравоохранении. Он намечает обязательные санитарные меры на всей территории страны, и в особенности:

- меры по борьбе с болезнями, передаваемыми половым путем, и СПИДом;
- специальные санитарные меры в отношении:
 - охраны здоровья семьи и детства (охраны здоровья матери и ребенка);
 - планирования семьи;
 - преждевременных родов и недоношенных детей;
 - предупреждения и борьбы с недоеданием.

2. Национальную программу охраны здоровья матери и ребенка (1994—1998 годы).

Цель программы заключается в улучшении здоровья матерей и детей. Снижение коэффициента материнской смертности (с 566 до 300 случаев на 100 тыс. живорождений) и младенческой смертности (с 115 до 70 случаев на 100 тыс. живорождений).

3. Проект развития здравоохранения и питания (ПРЗП) (начало осуществления проекта — 27 июля 1994 г. в Бобо-Дьюлассо).

Отдельными компонентами ПРЗП являются следующие:

- улучшение обеспечения, качества и использования основных служб;
- уменьшение недостатка микроэлементов (йода, витамина А, железа) в питании;
- борьба с местными болезнями и сохранение контроля за ситуацией;
- укрепление Министерства здравоохранения.

4. Национальную программу по питанию и продовольствию (НППП).

Эта программа направлена на оказание помощи людям, поставленным в неблагоприятные условия в социально-экономическом плане и уязвимым в плане питания (маленькие дети, кормящие матери, беременные женщины, вдовы).

5. Дополнительный продовольственный проект для уязвимых групп населения ВКФ 0495900 (финансируемый Мировой продовольственной программой):

Ближайшими целями проекта являются:

- содействие обеспечению полноценного питания;
- содействие тому, чтобы беременные женщины и кормящие матери, рассматриваемые как группы риска, регулярно проходили медицинское обследование;
- увеличение продовольственных запасов семей путем распределения продуктов питания:
 - 22 050 недоедающим детям;

- 8 830 беременным женщинам и кормящим матерям;
- 1 640 кормилицам.

6. Создание образцовых клиник и информационно-консультативных центров для проведения просветительной работы среди молодежи, особенно среди девушек.

7. Осуществление политики правительства Буркина-Фасо в рамках статьи 20 Декрета № 92-66/PRES/PM/92 посредством следующих действий:

- охраны здоровья матери и ребенка;
- социальной защиты семьи, детей, молодежи, инвалидов, неприспособленных и поставленных в неблагоприятные условия людей;
- осуществления в сотрудничестве с техническими министерствами программ образования и профессиональной подготовки городских и сельских женщин;
- принятия мер по социальной защите женщин;
- повышения жизненного и социально-культурного уровня отдельных лиц, слоев населения, групп и семей;
- создания управления по охране здоровья семей Декретом № 92-214/PRES/PM/SASF от 24 августа 1992 года, направленного на координацию и осуществление контроля за проведением программ по охране здоровья матери и ребенка, планированию семьи, питанию и вакцинации;
- проведения программ по подготовке акушерок в рамках улучшения медико-санитарного обслуживания;
- создания службы здоровья молодежи (УОЗС).

1) Проект *BKF/92/P07* "Содействие развитию социально-санитарной деятельности на основах самоуправления в сельских районах". Этот проект состоял из трех этапов и осуществлялся с 1983 по 1995 год. Он направлен на самостоятельное развитие сельского населения в области санитарии, в социально-экономическом плане и в отношении расширения деятельности, способствующей улучшению положения женщин, сюда входит:

- охват десяти провинций и 519 деревень;
- создание 40 домов материнства и 311 касс солидарности;
- приобретение 300 переносных аптек;
- содержание общинных медицинских работников;
- набор и подготовка 519 женщин-руководителей и 600 сельских акушерок;

- создание стандартной системы сбора демографических и социальных и медико-санитарных данных в сельских районах и анализ этих данных с помощью технических средств.

Трудности

- отсутствие финансовых средств;
- недостаточность материальных и людских ресурсов;
- нежелание мужчин применять противозачаточные средства;
- ограниченность знаний (уровень подготовки работников);
- низкий образовательный уровень персонала и грамотности населения;
- отсутствие заинтересованности у персонала;
- отсутствие социального обеспечения женщин-руководителей;
- массовый отказ женщин-руководителей от участия в проекте BKF/92/P07;
- непонимание общинами необходимости взятия на себя ответственности за выплату пособий и увеличение их размера.

Достижения

Отмечается:

- улучшение здоровья женщин в связи со снижением материнской и младенческой смертности;
- уменьшение процента абортотв;
- увеличение промежутков между родами.

Перспективы

- расширение возможностей (экономических и политических) женщин;
- широкое распространение НО в трех уровнях образования к 2000 году;
- широкое распространение к 2000 году законодательных и юридических актов, гарантирующих права женщин на всей территории страны;
- всеобщее запрещение практики обрезания и левирата в Буркина-Фасо к 2005 году;

- последовательная поддержка женщин посредством производства печатной продукции, фильмов, театральных постановок в целях повышения образовательного и культурного уровня женщин в Буркина-Фасо;
- ликвидация неграмотности ассоциациями и НПО с опорой на национальные программы;
- предоставление возможности женщинам вести социально-экономическую деятельность;
- применение принудительных методов для борьбы с насилием в отношении женщин;
- использование лесных угодий для улучшения питания и санитарных условий жизни женщин;
- предоставление возможности женщинам использовать лесные ресурсы для увеличения дохода;
- помощь женщинам в переработке продуктов рыболовства;
- распространение на 45 провинций проекта "Содействие развитию социально-санитарной деятельности в сельских районах";
- расширение подготовки женщин и женщин-руководителей по вопросам просвещения в семейной жизни;
- с 1997 года разработка национальной политики:
 - просвещение в семейной жизни;
 - социальная защита семьи;
 - социально-экономическое развитие женщин;
- создание центров приема нуждающихся в поддержке лиц и сбора соответствующей информации в рамках ПСЖ и охраны прав семьи;
- создание операционных мини-блоков для устранения последствий обрезания;
- принятие в течение двух лет законодательных актов, запрещающих практику обрезания;
- создание банка данных по проблеме обрезания, социальной изоляции и всех других форм насилия в отношении женщин;
- помощь женщинам в переработке хозяйственных отходов, в особенности в городских районах;
- разработка национальной программы охраны здоровья молодежи, особенно девушек;
- помощь ассоциациям матерей-воспитателей (АМВ) по привлечению девочек в школу и повышению их успеваемости.

Таблица 2: Изменение числа учащихся девочек и процент их охвата школьным образованием по сравнению с мальчиками, 1990—1995 годы

Учебные годы	Число девочек школьного возраста	Число девочек, записанных в школу	Процент охвата девочек школьным образованием	Число мальчиков школьного возраста	Число мальчиков, записанных в школу	Процент охвата мальчиков школьным образованием	Общее число записанных в школу	Процент девочек от общей численности учащихся
1990/91	822 321	193 652	23,55	859 912	310 762	36,14	504 414	38,39
1991/92	844 336	205 295	24,31	882 904	324 716	36,73	530 011	38,73
1992/93	867 109	218 396	25,20	906 676	344 248	38,00	562 644	38,80
1993/94	867 109	233 806	26,96	906 676	366 226	40,39	600 032	38,97
1994/95	890 672	254 284	28,55	931 260	395 911	42,51	650 195	39,11

Источник: Школьная статистика Министерства начального образования и ликвидации неграмотности (1990—1995 годы) ДЕР/МЕВА

Примечание. По данным этой таблицы можно судить об усилиях по охвату школьным образованием девочек, которые должны быть удвоены для устранения диспропорции между учащимися-мальчиками и учащимися-девочками.

Таблица 3: Контингент учащихся в школах-спутниках (ШС), 1996 год

Порядковый номер	Провинции	Число школ	Число классов	Контингент учащихся			Процент девочек от общей численности учащихся	Примечания
				мальчики	девочки	всего		
01	Комоэ	5	5	94	109	203	53,69	
02	Гнагна	3	3	74	36	110	32,72	
03	Гурма	2	2	45	35	80	43,75	
04	Кадюго	2	2	38	38	76	50	
05	Наментенга	—	—	—	—	—	—	
06	Пони	3	3	60	58	118	49,15	
07	Санматенга	—	—	—	—	—	—	
08	Санга	10	10	217	218	435	50,11	
09	Сум	—	—	—	—	—	—	
10	Зундвеого	5	5	102	107	209	51,19	
	Всего	30	30	630	601	1231	48,82	

Источник: Проект ES/CEBNF — DER/MEBA.

Примечание. Школы-спутники (ШС) только начинают свою работу, поэтому число школ равно числу классов.

Таблица 4. Контингент учащихся в Центрах неформального начального образования (ЦНФНО), 1996 год

Порядковый номер	Провинции	Число школ	Число классов	Контингент учащихся			Процент девочек от общей численности учащихся	Примечания
				мальчики	девочки	всего		
01	Комоэ	5	5	78	90	168	53,57	
02	Гнагна	—	—	—	—	—	—	
03	Гурма	2	2	22	10	32	31,25	
04	Кадюго	3	3	44	42	86	48,83	
05	Наментенга	5	5	82	65	147	44,21	
06	Пони	3	3	49	39	88	44,31	
07	Санматенга	5	5	80	75	155	48,38	
08	Санга	2	2	31	36	67	53,73	
09	Сум	3	3	35	34	69	49,27	
10	Зундвеего	—	—	—	—	—	—	
	Всего	28	28	421	391	812	48,15	

Источник: Проект ES/CEBNF — DER/MEBA.

СТАТЬЯ 13

Государства-участники принимают все соответствующие меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин в других областях экономической и социальной жизни, с тем чтобы обеспечить на основе равенства мужчин и женщин равные права, в частности:

- а) право на семейные пособия;
- б) право на получение займов, ссуд под недвижимость и других форм финансового кредита;
- с) право участвовать в мероприятиях, связанных с отдыхом, занятиях спортом и во всех областях культурной жизни.

Женщины участвуют в развитии национальной экономики на всех уровнях. Однако эффективность этой деятельности еще нуждается в финансово-технической поддержке для обеспечения постоянного всеобщего развития.

На их положении по-прежнему в значительной степени сказываются несоответствие их юридического статуса, тяжелая работа и недостаток средств.

- а) Право на семейные пособия признано и касается только наемных работников, составляющих лишь 3 процента экономически активного занятого населения. Следует также отметить, что в сельских районах нет системы социального обеспечения.

Пособие многодетным семьям, сумма которого составляет от 1 тыс. до 3 тыс. франков КФА, в зависимости от учреждения, как правило, получает отец, который распоряжается им по своему усмотрению.

Национальным фондом системы социального обеспечения (НФСО) собраны следующие данные об изменении числа получающих пособие отцов или матерей семейств.

Год	1980	1985	1989	1990	1993
Число получателей пособия — отцов	25 406	28 965	33 930	36 045	39 246
Число получателей пособия — матерей	26 688	30 390	36 045	37 347	40 578

Источник: НИСД.

Было отмечено наличие серьезной проблемы в связи с отсутствием других социальных пособий, кроме пособия многодетным семьям.

Следует обратить особое внимание на:

- введение других пособий, таких как пособие по беременности и родам;
- увеличение размера пособия многодетным семьям.

- б) Доступ женщин к получению финансовых ресурсов всегда сопряжен с трудностями. Женщины рассматриваются банковскими учреждениями как клиенты, связанные с

риском, не имеющие никакого имущества в качестве обеспечения запрашиваемого кредита.

Банковские и ипотечные кредиты предоставляются как мужчинам, так и женщинам, которые соблюдают условия гарантий, устанавливаемые финансовыми учреждениями. Эти условия основываются главным образом на праве на собственность, которым обладают в основном мужчины. Такое положение дел ограничивает, таким образом, доступ женщин к получению значительных банковских кредитов и даже затрудняет получение гораздо меньших кредитов, которые ложатся на них тяжелым бременем.

Для исправления этой ситуации были приняты некоторые меры в рамках таких осуществляемых в настоящее время программ, как "Операция 1000 мельниц", "500 маслобоек" и программа "Древесина — энергия".

Государство и НПО создали другие, более благоприятные условия (умеренная процентная ставка, гибкие гарантии) для облегчения женщинам доступа к получению кредитов.

В сентябре 1990 года на уровне государства был создан Фонд поддержки доходных видов деятельности женщин (ФПДВДЖ). ФПДВДЖ выдает кредиты на весьма льготных условиях и организует обучение вопросам управления для лучшего ведения хозяйственной деятельности. Этой возможностью в основном пользуются представители неформального сектора, а также отдельные лица и объединения.

В период 1991 — 1993 годов у ФПДВДЖ имелись отделения только в трех провинциях из 30. В этот период кредиты на общую сумму более 125 млн. франков КФА были предоставлены 31 сельскому женскому объединению и 2166 индивидуальным клиентам. Эти индивидуальные кредиты составили 89,42 процента от общей суммы кредитов, предоставленных за данный период.

Распространение деятельности ФПДВДЖ на все провинции Буркина-Фасо началось в последнем квартале 1994 года, и начиная с 1995 года Фонд проводил деятельность по всей стране (см. таблицу в конце раздела).

Национальный фонд сельскохозяйственных кредитов располагает также специальной кредитной линией, предназначенной для женщин.

На уровне ассоциаций и НПО:

— существование 97 сберегательных и кредитных кооперативов, процентная ставка в которых возросла с 6,5 процента в 1987 году до 10 процентов в 1996 году. Пользователи кредита должны быть членами сберегательной кассы и предоставлять гарантии в виде залога под имущество (оборудование, движимое имущество) или денежного обеспечения (иметь депозитный счет в кассе, составляющий треть требуемой суммы). Они представляют собой как физические, так и юридические лица, действующие в основном в неформальном секторе;

— существование Союза народных касс, предусматривающего оказание содействия самым бедным женщинам, имеющим на иждивении детей до 5 лет, в виде кредита/сбережения средств/обучения при поддержке ЮНИСЕФ.

Региональный союз народных касс Центрального плато (РСНКЦП) начал свою деятельность в 1987 году. По состоянию на 20 февраля 1996 года он предоставил в целом 2661 заем на общую сумму в 1097 млрд. франков КФА. На 43 233 члена приходится

13 630 женщин и 2904 юридических лица. Доля женщин от общего числа его членов составляет 32 процента.

Можно отметить наличие некоторых трудностей:

- повышенная процентная ставка банковских учреждений;
- недостаточность финансовых средств;
- трудности получения женщинами банковских гарантий;
- отсутствие деловых качеств и конкурентоспособности у женщин;
- использование кредитов для других целей, чем это первоначально предусматривалось.

В связи с этим усилия должны быть направлены на:

- создание механизма поддержки доходных видов деятельности женщин;
- создание гарантийных фондов;
- снижение процентных ставок;
- создание общества для вложения капитала с риском;
- финансирование женщин-предпринимательниц;
- формирование концепций, разработку и руководство осуществлением проектов, а также на расширение сферы сбыта.

с) Что касается участия в мероприятиях, связанных с отдыхом, занятиях спортом и во всех областях культурной жизни, то следует отметить, что женщины являются очень активными во всех видах спорта, особенно в волейболе, гандболе и баскетболе, где существуют женские юниорские команды.

Президентом Федерации волейбола является женщина. Ежегодно эта Федерация проводит чемпионат и первенство по волейболу на кубок клубов. Мальчикам и девочкам предоставлены равные возможности для занятий различными видами спорта и получения образования по специальности преподавателя по физической культуре в Национальном институте спорта.

Можно отметить, что в Буркина-Фасо имеются:

- десять женщин-кинематографистов (операторы, монтажеры, режиссеры);
- Национальный союз женщин—профессиональных художниц;
- более 50 женских театральных трупп из 200 трупп, действующих в стране.

Основные трудности, заслуживающие упоминания, следующие:

- груз социально-культурных традиций;

- тяжелый труд;
- неэффективность работы структур.

Для их преодоления предусматривается принятие следующих действий:

- создание соответствующих структур;
- разработка программ оказания поддержки, осуществления контроля и проведения оценки;
- улучшение условий работы женщин.

ПОЛОЖЕНИЕ С ЕЖЕГОДНО ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫМИ КРЕДИТАМИ

Годы	Число провинций	Индивидуальные кредиты		Коллективные кредиты		Кредиты молодым специалистам		Всего
		число	сумма	число	сумма	число	сумма	
1991	2	761	35 535 000	10	4 400 000	—	—	39 953 000
1992	1	822	42 695 000	9	4 300 000	—	—	46 995 000
1993	3	583	34 210 000	12	4 607 500	—	—	38 817 500
1994	9	279	23 170 000	61	25 836 500	—	—	49 572 720
1995	25	1916	84 390 000	566	257 294 350	кредит на образование	450 000	342 134 350
1/01—31/05/1996	30	394	23 345 000	616	313 785 650			337 785 650

Характеристики клиентуры неформального сектора

Замужние:	86,15%
Разведенные:	2,69%
Вдовы:	8,43%
Незамужние:	2,72%
Неграмотные:	93,50%
Женщины с начальным образованием:	4,13%
Женщины со средним образованием:	2,29%
Женщины с высшим образованием:	0,06%
Среднее число детей у женщин:	5

СТАТЬЯ 14

1. Государства-участники принимают во внимание особые проблемы, с которыми сталкиваются женщины, проживающие в сельской местности, и значительную роль, которую они играют в обеспечении экономического благосостояния своих семей, в том числе их деятельность в нетоварных отраслях хозяйства, и принимают все соответствующие меры для обеспечения применения положений настоящей Конвенции к женщинам, проживающим в сельской местности.

2. Государства-участники принимают все соответствующие меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин в сельских районах, с тем чтобы обеспечить на основе равенства мужчин и женщин их участие в развитии сельских районов и в получении выгод от такого развития, в частности обеспечивают таким женщинам право:

- a) участвовать в разработке и осуществлении планов развития на всех уровнях;
- b) на доступ к соответствующему медицинскому обслуживанию, включая информацию, консультации и обслуживание по вопросам планирования размера семьи;
- c) непосредственно пользоваться благами программ социального страхования;
- d) получать все виды подготовки и формального и неформального образования, включая функциональную грамотность, а также пользоваться услугами всех средств общинного обслуживания, консультативных служб по сельскохозяйственным вопросам, в частности для повышения их технического уровня;
- e) организовывать группы самопомощи и кооперативы, с тем чтобы обеспечить равный доступ к экономическим возможностям посредством работы по найму или независимой трудовой деятельности;
- f) участвовать во всех видах коллективной деятельности;
- g) на доступ к сельскохозяйственным кредитам и займам, системе сбыта соответствующей технологии и на равный статус в земельных и аграрных реформах, а также в планах переселения земель;
- h) пользоваться надлежащими условиями жизни, особенно жилищными условиями, санитарными услугами, электро- и водоснабжением, а также транспортом и средствами связи.

1 и 2-b, f и g

В Буркина-Фасо женщины в сельских районах составляют 44,11 процента от общей численности населения. В 1985 году 93,48 процента экономически активного женского населения было занято в сфере сельского хозяйства. В 1995 году этот процент снизился до 90,1 процента.

Несмотря на свою значительную долю, сельские женщины ограничены в своей деятельности выполнением своей ежедневной работы.

- Доступ к земле: земельная система Буркина-Фасо еще в значительной мере имеет общинный характер, и статус женщины не дает ей права на владение землей; даже участок земли, который она обрабатывает индивидуально, ей не принадлежит.

- Доступ к кредитам: сельская женщина, не будучи владелицей земли или какой-либо другой собственности, не имеет никакой гарантии под заем. Поэтому многочисленные виды займов являются недоступными для женщин, которых банки рассматривают как клиентов, связанных с риском.

В Буркина-Фасо для сельских женщин характерны ранняя беременность (по данным НИСД, 60 процентов рождений детей приходится на женщин в подростковом возрасте), очень частые роды и роды в позднем периоде жизни (до менопаузы). Двое родов из пяти принимаются без участия квалифицированного медицинского персонала. Женщины плохо питаются и физически переутомляются (работа сверх нормы). Кроме того, условия окружающей среды, в которой они растут, часто являются неблагоприятными.

Миграция очень часто вынуждает женщин в одиночку заниматься семьей. Женщины — главы домашних хозяйств составляют 8,8 процента глав семей со средним возрастом в 49,8 года. Женщины — главы домашних хозяйств в городских районах в среднем моложе женщин — глав домашних хозяйств в сельских районах.

Государство приняло следующие меры для их поддержки:

- разработало и приняло в 1985 году законодательные акты по проведению аграрно-земельной реформы, признающей за женщиной право собственности на землю;
- разработало и приняло новый Гражданский и семейный кодекс, подтверждающий равенство женщины и мужчины перед законом;
- разработало в 1986 году политику и приняло план действий по вопросу планирования семьи (Декрет зату No AN IV-008/CNR/MEF-SN от 24 октября 1986 года);
- разработало и приняло Декрет зату об основном статусе кооперативов;
- начало проведение программы оказания поддержки социально-санитарного развития на основах самоуправления в сельских районах; и
- проводило и проводит постоянную разъяснительную работу с населением.

Несмотря на эти усилия, направленные на обеспечение необходимой деятельности в поддержку и защиту семьи, существуют следующие проблемы:

- недостаточность финансовых средств (небольшие кредиты);

- трудности сбыта и отсутствие контроля;
- нехватка руководящего персонала и недостаточность профессиональной подготовки;
- трудности, связанные с применением соответствующих законов о земле, и их несоответствие истинному положению в этой области; и
- отсутствие гарантий.

Учитывая весьма важную роль, которую играют сельские женщины в экономической жизни, следует предусмотреть принятие краткосрочных и среднесрочных мер. В частности, это касается:

- широкого распространения положений Кодекса об окружающей среде, Кодекса о лесных угодьях и АЗР;
- осуществления проекта по брикетированию к 1997 году.

2) Участие в разработке и выполнении планов развития.

До создания сельских объединений сельские женщины не участвовали в разработке планов развития. Однако в течение последних нескольких лет они стали принимать участие в разработке и выполнении планов развития путем осуществления проектов, инициаторами которых они являлись.

Кроме того, осуществление программы повышения грамотности в сельских районах позволило женщинам активнее участвовать в разработке и выполнении планов развития на всех уровнях.

Осуществляемые проекты по улучшению положения женщин направлены на их организацию, повышение их производительности труда и в конечном счете на обеспечение получения ими значительного дохода.

Более 2 тыс. женских объединений являются официально признанными и пользуются поддержкой как правительственных структур, так и неправительственных организаций. Эта индивидуальная или коллективная поддержка варьирует от выдачи кредита для ведения мелкорозничной торговли до создания пастбищ для овец, а также включает в себя выделение кредитов на развитие культуры, создание хозяйственных единиц, обучение навыкам управления делами и повышение грамотности.

Эта поддержка позволяет женщинам обеспечить себе получение дохода и значительно улучшить условия жизни — своей и своих семей.

Среди проектов, успешно выполненных с участием женщин, следует отметить:

- проект по улучшению положения женщин в провинции Комоэ (на юго-западе);
- проект оказания поддержки социально-санитарного развития на основах самоуправления в сельских районах;

- проекты комплексного развития в провинциях Зундвеого, Санматенга, Санга, Бьюлкиемде и Тапоа;
- проект развития района Туган (на северо-западе);
- проект освоения территорий и сохранения ресурсов на Центральном плато;
- проект сохранения водных источников, почв и лесопосадок.

Все эти проекты осуществляются либо исключительно в интересах женщин, либо в интересах как женщин, так и мужчин. Поставленные в них цели соответствуют целям деятельности по улучшению положения женщин, определенных в пятилетнем плане на 1991—1995 годы.

Однако мы рассмотрим два проекта, которые прекрасно иллюстрируют ситуацию и с опытом проведения которых стоит познакомиться. Речь идет о проекте развития района Туган и операции "Рис" в провинции Комоэ.

Осуществление проекта развития района Туган была начато в 1986 году. Он направлен на улучшение условий жизни населения этого района при активном участии сельских жителей, повышении ответственности низовых структур с особым акцентом на деятельность женщин и на облегчение их работы и увеличение их доходов.

В рамках этого проекта также предоставляются кредиты для мелкорозничной торговли, для создания овечьих пастбищ, строительства мельниц, приобретения велосипедов и т.п., а также проводятся различные виды деятельности в интересах как мужчин, так и женщин, такие как создание банка зерновых, повышение грамотности, подготовка строителей для сооружения плотин, сооружение земляных коптилен и т.д.

Участие в этих видах деятельности позволило проявиться женской сметливости и укрепило их социальное положение. Женщины восприимчивы к новаторским идеям и действиям. Они постоянно хотят учиться, чтобы улучшить свое понимание проблем и намечаемых решений. Это стремление вызвало потребность в оказании помощи в виде представления соответствующих идей.

Что касается операции "Рис" в провинции Комоэ, то следует признать, что на начальном этапе осуществления проекта участие женщин не принималось во внимание. У них был огромный интерес к культивированию риса, но они осознавали сложность проблем с землей.

В начале реализации проекта земли принадлежали землевладельцам, так как в традиционном обществе, не будучи главой семьи, женщина не могла надеяться иметь свой земельный надел.

Но убедившись в их энергичности, руководители проекта проявили интерес к женщинам и выделили им индивидуальные участки. В настоящее время женщины являются собственницами своих земельных наделов, даже если, по их мнению, размеры наделов кажутся весьма недостаточными.

В целом благодаря осуществлению этих проектов и программ явно видно определенное изменение мышления, что является хорошим признаком, который может благоприятствовать социально-экономическому развитию женщин. Однако приходится констатировать, что в сельских районах неграмотность, недостаточность обучения и

информации, а также тяжелый труд служат основными препятствиями к большому участию женщин в экономической жизни.

Действительно, женщины в сельских районах не всегда свободны и над ними довлеет груз социально-культурных традиций. На участках земли нет согласованности среди участников и третьих лиц и отсутствует достаточная заинтересованность. Нужно также отметить полное отсутствие социального обеспечения в сельских районах.

В перспективе, для того чтобы сельские женщины имели возможность в полной мере участвовать в процессе развития, необходимо принять важные меры, включая:

- развитие центров по повышению грамотности;
- привлечение женщин к обучению грамоте;
- содействие в подготовке неофициальных сиделок; и
- распространение функциональной грамотности.

Жилье — санитарные услуги — электроснабжение Транспорт и средства связи

В Буркина-Фасо не имеется жилищной политики в отношении сельских районов.

Что касается удаления отходов, то отмечается, что были предприняты усилия по очистке существующих водных источников. Отмечается также оборудование туалетов без слива воды.

Что касается транспорта и средств связи, то в этой области были приложены значительные усилия. Действительно, в настоящее время имеется:

- 9617 км сельских дорог;
- 1994 км дорог с земляным покрытием;
- 1679 км дорог, имеющих название.

32 деревни связаны неавтоматической телефонной сетью, а 90 других деревень связаны автоматическими телефонными сетями.

Недостаток финансовых средств, неблагоприятные климатические условия и отсутствие службы, отвечающей за водопользование, являются главными препятствиями для развития жилищного строительства, транспорта, связи, обеспечения электро- и водоснабжением в сельских районах Буркина-Фасо.

Чтобы дать возможность буркинабийской сельской женщине иметь надлежащие условия жизни, касающиеся жилища, ассенизации, электро- и водоснабжения, транспорта и средств связи, намечены следующие меры:

- развитие и популяризация использования местных строительных материалов;
- разработка жилищной политики;
- обеспечение деревень средствами связи и дорогами.

СТАТЬЯ 15

В статье 15 признается принцип равенства мужчины и женщины перед законом. В этом отношении буркинабийское законодательство признает за женщиной те же права и обязанности перед судом, что и за мужчиной. Женщина может предъявлять иск в суде от своего имени, а также может пользоваться услугами адвоката в суде.

Это равенство выражается в возможностях женщин пользоваться своими правами в гражданских делах в той же мере, что и мужчины, при заключении договоров и управлении своим имуществом.

I. ПРАВА, ПРИЗНАННЫЕ ЗА ЖЕНЩИНОЙ В ГРАЖДАНСКОМ ПРАВЕ

В гражданских делах приходится констатировать существование несовершенных законодательных актов, которые не отвечают реальным запросам народных масс, и в особенности женщин; отсюда живучесть анахронической двойственности законодательства и юрисдикции, происходящей из их сосуществования:

- НФМ современного права, имеющего в своей основе право, написанное под французским влиянием, и принятого на дату независимости;
- и НФМ обычного права, основанного на обычаях и религиозных традициях.

Этот дуализм должен быть заменен на единое гражданское законодательство, применяемое ко всем буркинабийцам. В этом отношении проект гражданского кодекса, находящийся в стадии разработки Национальной комиссией по кодификации, появится в ближайшем будущем и исправит это несоответствие в законодательстве.

Сейчас же следует отметить, что в гражданском праве обязанности (договоренности и обязательства, возникающие без предварительного соглашения сторон) женщины, как и мужчины, определяются французским законодательством в виде гражданского кодекса, применяемого во Французской Западной Африке (ФЗА).

Что касается основных свобод, а именно права на свободу передвижения, выбора места жительства и жилища, то они признаются за женщиной так же, как и за мужчиной, Конституцией 1991 года и подтверждаются Гражданским и семейным кодексом.

Положение об управлении своим имуществом также частично определено статьей 322 Гражданского и семейного кодекса, в которой говорится, что каждый супруг сохраняет в полном владении свое имущество; в статье 300 также предусматривается, что каждый из супругов может открыть сберегательный счет или приобрести ценные бумаги на свое имя без согласия другого супруга и что супруг, являющийся владельцем счета, имеет право в отношении депозитария свободно распоряжаться средствами на этом счете и ценными бумагами, сданными на хранение.

Положение о месте жительства регулируется статьей 294 Гражданского и семейного кодекса, в которой говорится, что выбор места жительства осуществляется с общего согласия обоих супругов. Но в случае разногласия место жительства определяется мужем. Это положение является посягательством на принцип равенства прав и обязанностей между супругами и отдает предпочтение выбору мужа над выбором жены. Таким образом, необходимо будет изменить это положение для установления равенства между супругами.

Статья 294 оставляет за замужней женщиной право обратиться в суд с ходатайством о разрешении иметь место жительства, отличное от выбора мужа, в случае, если оно представляет физическую или моральную опасность для нее и ее детей.

СТАТЬЯ 16

Статья 16 призывает государства-участники принимать все соответствующие меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин во всех вопросах, касающихся брака и семейных отношений.

Статья 23 Конституции Буркина-Фасо определяет семью как основную ячейку общества и устанавливает условия, в которых должны осуществляться семейные отношения, с тем чтобы все ее члены, отец, мать и дети, могли вести достойный образ жизни.

Помимо Конституции существует Гражданский и семейный кодекс, который регламентирует семейные отношения и брак и утверждает принцип равенства мужчин и женщин перед законом.

II. ЗАЩИТА ПРАВ ЖЕНЩИН В ВОПРОСАХ О ПРАВАХ СЕМЬИ

Учитывая нынешнее положение в Буркина-Фасо, характеризующееся наличием многих форм брака, таких как полигамия, брак по принуждению и брак по обычаю и т.п., которые приводят к возникновению конфликтных ситуаций в семье и ставят женщину в приниженное и унижительное положение, законодательные органы стоят перед политическим выбором, с тем чтобы принять меры с целью оградить и защитить женщину от всех форм дискриминации во всех вопросах, касающихся брака и семейных отношений. Таким образом, законодательные органы закладывают основополагающие принципы, которые должны гарантировать защиту женщин:

- 1) принцип свободы вступления в брак;
- 2) принцип обязательности регистрации брака в официальной книге актов гражданского состояния;
- 3) принцип одинаковых прав и обязанностей супругов;
- 4) принцип защиты прав ребенка;
- 5) принцип защиты прав женщины в предродовой и послеродовой периоды;
- 6) свободу в принятии решения о числе детей и промежутках между их рожденьями и в доступе к информации и образованию.

A — ПРИНЦИП СВОБОДЫ ВСТУПЛЕНИЯ В БРАК

Женщина, как и мужчина, имеет право выбрать себе супруга и выйти замуж по своему свободному выбору и при полном согласии. Если будущие супруги не достигли совершеннолетия, брак может быть заключен только с разрешения отца или законного представителя несовершеннолетнего (брачный возраст: 20 лет — для юноши, 17 лет — для девушки).

Несмотря на эти положения, продолжают совершаться браки по принуждению и ранние браки.

В целях гарантирования принципа свободы вступления в брак были приняты меры, а именно законопроект Уголовного кодекса, предусматривающий уголовное наказание в отношении лиц, виновных в браке по принуждению (статья 340).

В — РЕГИСТРАЦИЯ БРАКА

Гражданский и семейный кодекс предусматривает обязательную регистрацию брака в книге актов гражданского состояния; в его статье 273 говорится, что брак регистрируется местным регистратором, ведущим записи актов гражданского состояния, с выдачей брачного свидетельства или, если имеются веские основания, другим регистратором, ведущим записи актов гражданского состояния, по решению гражданского суда.

Кроме того, предполагается делать записи о браке в свидетельствах о рождении жениха и невесты и публиковать сообщения о предстоящем бракосочетании за 30 дней до регистрации брака.

Однако отмечается, что на практике эти положения недостаточно защищают брак, так как они не применяются.

Более того, отсутствует передача информации, что позволяет некоторым беспринципным людям регистрировать несколько браков, в то время как они высказывались за единобрачие. Регистраторы, ведущие записи актов гражданского состояния, часто по незнанию, а иногда сознательно регистрируют такие браки, не проводя предварительной проверки. Таким образом, подготовка регистраторов, ведущих записи актов гражданского состояния, оказывается необходимым условием. Нужно также, чтобы была сделана передача полной информации перед регистрацией брака.

С — ПРИНЦИП ОДИНАКОВЫХ ПРАВ И ОБЯЗАННОСТЕЙ СУПРУГОВ

Брак влечет за собой права и обязанности, одинаковые для обоих супругов. Они должны, в частности, оказывать друг другу помощь, быть верны друг другу, выбирать вместе свое жилище, всемерно поддерживать семью и уважать друг друга.

Эти права и обязанности супругов должны быть распределены и закреплены поровну между ними.

Вот почему абзац 2 статьи 299 гласит: "Каждый из супругов получает свою прибыль и заработную плату, но может ими свободно распоряжаться только после оплаты расходов на содержание семьи".

Супруги взаимно обязаны в отношении третьих лиц оплачивать долги, которые один из них сделал для содержания семьи и обучения детей.

С одной стороны, это положение побуждает супругов использовать инициативу в интересах семьи, не прибегая без особой необходимости к согласию другого, и, с другой стороны, они несут взаимные обязательства перед третьими лицами. Эта взаимная обязанность теряет силу в случае чрезмерных расходов, не предусматривающих удовлетворение нужд семьи.

В случае расторжения брака дети моложе 7 лет остаются с матерью, за исключением особых обстоятельств, когда это может нанести вред ребенку. В случае подачи заявления на развод судья отклоняет заявление, если другой супруг докажет, что, учитывая особенно возраст супруга и продолжительность брака, развод будет иметь чрезвычайно тяжелые материальные и моральные последствия. Это положение прежде всего защищает безработных женщин и тех, кто экономически зависит от своего мужа.

Помимо прочего, разведенная женщина теряет в принципе фамилию мужа, кроме тех случаев, когда она докажет судье, что эта потеря принесет ей ущерб.

Например, женщина, которая занимается торговлей под фамилией мужа, рискует потерять свою клиентуру, если она вернет свою девичью фамилию. Разъяснительная работа, проводимая с женщинами, призывает их к осознанию своей ответственности за семейный очаг. Большинство передают эту ответственность супругу и не хотят участвовать в заботах о семье. В случае смерти одного из супругов оставшийся(аяся) в живых супруг(а) становится полноправным наследником. Данное положение является нововведением для буркинабийской женщины, которая до этого не имела никаких прав. Однако существуют трудности для его применения, так как по традиции женщины часто становятся объектом угроз со стороны родственников умершего мужа и не осмеливаются требовать свою долю; поэтому необходимо проводить разъяснительную работу в этом направлении.

D — ПРИНЦИП ЗАЩИТЫ ПРАВ РЕБЕНКА

Гражданский и семейный кодекс отстаивает принцип защиты прав ребенка, ликвидируя все формы дискриминации, основанные на происхождении родственной связи. Следовательно, законные дети и дети, рожденные вне брака, имеют одни и те же права.

Вопрос опеки над детьми регулируется Гражданским и семейным кодексом; поскольку цель опеки заключается в защите интересов детей, она не зависит от результатов развода. Таким образом, поскольку главной заботой является защита интересов детей, они могут быть доверены одному или другому супругу без рассмотрения вины родителей. Но если ребенку меньше 7 лет, то его опека должна быть в подавляющем большинстве случаев доверена его матери, кроме исключительных случаев или если интересы ребенка требуют противоположного решения.

Понятие родительской власти заменяет собой понятие влияния отца в заботе о ребенке, что обеспечивает равенство между супругами.

Лицо, которое осуществляет по отношению к несовершеннолетнему родительскую власть, является опекуном, кроме случаев, которые расцениваются семейным советом в качестве препятствующих осуществлению этой власти.

Родство по усыновлению было учреждено законодательством в целях оказания помощи несчастным брошенным детям.

E — ПРИНЦИП ЗАЩИТЫ ПРАВ ЖЕНЩИНЫ В ПРЕДРОДОВОЙ И ПОСЛЕРОДОВОЙ ПЕРИОДЫ

Законодательство предусматривает, что каждый из супругов может сохранить свою фамилию в браке и женщина имеет право взять фамилию мужа.

Оно также признает за каждым из супругов право выбора занятия или профессии без согласия другого супруга. Но оно уточняет, что если один из супругов доказывает, что занятие или профессия другого супруга ставит под угрозу интересы семьи, то он подает иск в гражданский суд, который может по обоснованному решению запретить ответчику заниматься этим занятием или профессией.

Кодекс утверждает принцип свободы супругов в отношении выбора правил управления и распоряжения своим имуществом. Но эта свобода должна использоваться в законных рамках и не противоречить моральным нормам.

Управление совместным имуществом должно осуществляться таким образом, чтобы обеспечить достойное существование семьи. Имущество, нажитое совместно или раздельно супругами в браке, составляет часть супружеского достояния при условии общности имущества, при этом составной частью этого достояния является также заработная плата или вознаграждение, которые получают супруги вместе или по отдельности, получение ренты от имущества в условиях общности имущества, движимое и недвижимое имущество, являющееся частью совместного имущества или нажитое в браке.

F — ВОПРОС О ЧИСЛЕ ДЕТЕЙ И ПРОМЕЖУТКАХ МЕЖДУ ИХ РОЖДЕНИЯМИ

Кодекс не регламентирует этот вопрос. Во всяком случае, принимая во внимание принцип родительской ответственности, родители ответственны за рождение, развитие и общее благосостояние своих детей. Родители правомочны в выборе числа детей, которых они хотят иметь. Речь идет о свободном и добровольном решении супругов, принятом с учетом всех факторов и исходя из их уровня жизни.

В Буркина-Фасо разъяснительная работа среди женщин о применении противозачаточных средств долгое время не встречала должного понимания из-за устаревших воззрений, религиозных или культурных обычаев, традиционных представлений, но в последние годы отмечается позитивное развитие мышления и поведения женщин в области контрацепции.

Действительно, доля женщин, применявших противозачаточные средства в 80-е годы, составляла лишь 20 процентов городского и 50 процентов сельского женского населения, в то время как в наши дни эта доля достигает примерно 81 процента городского и 65 процентов сельского женского населения.

Уровень образования в значительной мере определяет распространение и использование современных контрацептивных средств. Иными словами, неграмотные женщины менее восприимчивы к использованию этих средств, чем женщины, имеющие школьное образование.

Обручение не регламентировано, но в случае разрыва, если имеется ущерб, он может быть возмещен по суду. Отмечается, что в настоящее время подарки, которые делают друг другу жених и невеста, часто являются объектами претензий после разрыва помолвки. В некоторых случаях, действительно, судья предписывает их возвращение.

Перспективы в стране по расширению прав женщин заключаются в осуществлении проекта по информированию и разъяснительной работе на основе Гражданского и семейного кодекса в интересах благосостояния семьи, который был разработан в декабре 1995 года. На этот проект сегодня возлагаются оправданные надежды населения вообще и женщин в частности.

Целью этого проекта является, в частности, создание условий, благоприятных для деятельности по обучению и мобилизации на основе Кодекса в провинциях, повышения общего уровня осознания людьми того, что могут соответствующим образом применяться предложенные Кодексом альтернативы в повседневной жизни, касающиеся некоторых обычаев, определяющих семейные отношения.

Его стратегия состоит во включении разъяснительной работы по Гражданскому и семейному кодексу в повседневную деятельность объединений и ассоциаций. Для этого будут выделены и сформированы людские ресурсы в каждой провинции.

В свою очередь, последние будут заниматься отбором и формированием членов объединений и общин, привлекаемых к осуществлению проекта. Эти люди, назначенные руководителями, будут проводить опросы населения о необходимости информационной работы по Гражданскому и семейному кодексу в форме прогнозирования и оценки участия этого населения.

В целях достижения согласия всего общества политико-административные, религиозные и традиционные органы власти в провинциях будут постоянно держаться в курсе деятельности по осуществлению проекта.

П Р И Л О Ж Е Н И Е

ГРАЖДАНСКИЙ И СЕМЕЙНЫЙ КОДЕКС

Основные принципы

Статья 234 Брак заключается по свободному и сознательному согласию мужчины и женщины взять друг друга в супруги.

Соответственно, запрещены:

— бракосочетания по физическому принуждению, в особенности браки, навязанные семьей и обычаями, которые обязывают вдову выйти замуж за одного из родственников умершего супруга;

— препятствия и противодействия бракосочетанию по расовым и кастовым причинам, цвету кожи или вероисповеданию.

Финансовые последствия бракосочетания

Статья 298 Каждый супруг обладает полной право- и дееспособностью, но его права и возможности могут быть ограничены действием брачных отношений и следующими положениями.

Статья 299 Если брачный договор не определяет вклад супругов на содержание семьи, они покрывают расходы на содержание семьи в соответствии с их возможностями.

Каждый из супругов получает свою прибыль и заработную плату, но может ими свободно распоряжаться только после оплаты расходов на содержание семьи.

Статья 300 Каждый из супругов может открыть сберегательный счет или приобрести ценные бумаги на свое имя без согласия другого супруга. Супруг, являющийся владельцем счета, имеет право в отношении депозитария свободно распоряжаться средствами на этом счете и ценными бумагами, сданными на хранение.

УГОЛОВНЫЙ КОДЕКС

Причинение женщинам увечий половых органов

Статья 344 Караются тюремным заключением от шести месяцев до трех лет и штрафом от 150 тыс. до 900 тыс. франков или только одним из двух наказаний те, кто посягает или пытается посягнуть на целостность половых органов женщины путем их полного удаления, обрезания, сшивания половых губ скобками, притупления чувствительности или любым другим способом.

Если эти действия повлекут за собой смерть, наказанием является тюремное заключение от пяти до десяти лет.

- Статья 345** Наказание является максимальным, если виновным является медицинский или вспомогательный медицинский работник. По решению суда ему может быть также запрещено заниматься своей профессией на срок до пяти лет.
- Статья 346** Караются штрафом от 50 тыс. до 100 тыс. франков любой человек, знающий о фактах, предусмотренных статьей 344, и не оповестивший об этом компетентные органы власти.

ТРУДОВОЙ КОДЕКС

- Статья 23** Беременная женщина, занимающаяся наемным трудом, переводится на другую работу по своему состоянию и сохраняет размер своей заработной платы в течение всего этого периода.

СОКРАЩЕНИЯ

НКБД	—	Национальный комитет по борьбе с дискриминацией
АНД	—	Ассамблея народных депутатов
ПСЖ	—	Просвещение в семейной жизни
УСРС	—	Управление по содействию развитию семей
АЗР	—	Аграрно-земельная реформа
ФПДВДЖ	—	Фонд поддержки доходных видов деятельности женщин
НПО	—	Неправительственная организация
НИСД	—	Национальный институт статистики и демографии
АМФ	—	Ассоциации матерей-воспитателей

- - - - -